



Rada
Evropské unie

Brusel 4. září 2020
(OR. en)

11009/19

Interinstitucionální spis:
2019/0067 (NLE)

AVIATION 149
RELEX 690
USA 61

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví k rozhodnutí č. 0011 k přijetí přílohy 4 dohody
----------	--

NÁVRH
DVOUSTRANNÝ DOZORČÍ VÝBOR DOHODY
MEZI SPOJENÝMI STÁTY AMERICKÝMI
A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍMÍ
O SPOLUPRÁCI V OBLASTI REGULACE BEZPEČNOSTI CIVILNÍHO LETECTVÍ

ZÁZNAM O ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ Č. 0011

Vzhledem k tomu, že změna 1 Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“) rozšiřuje oblast působnosti čl. 2 bodu B dohody mimo jiné na vydávání licencí zaměstnancům a jejich odbornou přípravu,

vzhledem k tomu, že článek 5 dohody v platném znění stanoví vypracování nových příloh dohody v záležitostech spadajících do oblasti působnosti dohody, které jsou následně v souladu s čl. 19 bodem C uvedeny v platnost rozhodnutím Dvoustranného dozorčího výboru zřízeného podle článku 3,

ROZHODL DVOUSTRANNÝ DOZORČÍ VÝBOR TAKTO:

1. Přijímá se příloha 4 (Zařízení pro výcvik pomocí letové simulace) dohody připojená k tomuto rozhodnutí v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. V případě rozdílů ve výkladu různých jazykových znění je rozhodné anglické znění.
2. Bere se na vědomí společné prohlášení, které podepíší zástupci stran, pokud jde o ověření chorvatského znění přílohy 4.
3. Příloha 4 (Zařízení pro výcvik pomocí letové simulace) dohody vstupuje v platnost dnem posledního podpisu připojeného níže.

Za Dvoustranný dozorčí výbor:

FEDERÁLNÍ LETECKÝ ÚŘAD
MINISTERSTVO DOPRAVY
SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ

PODPIS: _____

FUNKCE: Náměstek pro bezpečnost
 letectví

DATUM:

MÍSTO: Washington, DC

EVROPSKÁ KOMISE
EVROPSKÁ UNIE

PODPIS: _____

FUNKCE: Ředitel, letectví
 Generální ředitelství pro mobilitu
 a dopravu, Evropská komise

DATUM:

MÍSTO: Brusel, Belgie

PŘÍLOHA 4

ZAŘÍZENÍ PRO VÝCVIK POMOCÍ LETOVÉ SIMULACE

1. ÚČEL A OBLAST PŮSOBNOSTI

- 1.1. Strany navzájem posoudily své normy, pravidla, praktiky a postupy týkající se opakovaných hodnocení a zachování platnosti způsobilosti úplných letových simulátorů (FFS) pro letadla a dospěly k závěru, že jsou dostatečně slučitelné, aby umožňovaly vzájemné uznávání oprávnění a závěrů. Tato příloha se týká vzájemného uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace a poskytování technické pomoci, pokud jde o opakované hodnocení a způsobilost FFS. Žádné ustanovení v této příloze nelze vykládat tak, že omezuje pravomoc některé ze stran jednat v souladu s článkem 15 dohody.
- 1.2. Oblast působnosti této přílohy zahrnuje opakované hodnocení a zachování platnosti způsobilosti FFS pro letadla úrovně C, CG, D a DG, která mají osvědčení vydané Federálním leteckým úřadem (dále jen „FAA“) a Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví (dále jen „EASA“) nebo případně leteckým úřadem. Tato oblast působnosti může být rozšířena prostřednictvím změny této přílohy na základě rozhodnutí Dvoustranného dozorčího výboru přijatého v souladu s čl. 19 bodem B dohody.
- 1.3. Rozšíření oblasti působnosti této přílohy se uskuteční poté, co techničtí zástupci provedou nezbytný proces budování důvěry.

1.4. Oblast působnosti této přílohy nezahrnuje zařízení pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD), která se nacházejí mimo oblast použitelnosti uvedenou v článku 12 dohody.

2. DEFINICE

2.1. Pro účely této přílohy se vedle definic stanovených v dohodě použijí tyto definice:

- a) „Úrovní způsobilosti FFS“ se rozumí míra shody vycházející z technické způsobilosti FFS, zjištěné hodnocením vůči stanoveným kritériím technického hodnocení uvedeným v platných požadavcích. FFS jsou zařazeny do kategorií jako úrovně A, B, C a D. Kromě toho mají některá způsobilá zařízení EU úrovně způsobilosti AG, BG, CG nebo DG podle tradičních práv.
- b) „Závěrem“ se rozumí ověření, zda FSTD vyhovuje či nevyhovuje platným požadavkům, které se zaznamená jako výsledky nebo nesrovnalosti do hodnotící zprávy vypracované FAA, EASA nebo případně leteckým úřadem.
- c) „Zařízením pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD)“ se rozumí:
 - i) v případě Evropské unie zařízení pro výcvik, kterým je v případě letadel úplný letový simulátor (FFS), letové výcvikové zařízení (FTD), trenažér letových a navigačních postupů (FNPT) nebo základní přístrojové výcvikové zařízení (BITD);

- ii) v případě Spojených států amerických zařízení pro výcvik, kterým je v případě letadel úplný letový simulátor (FFS) nebo letové výcvikové zařízení (FTD).
- d) „Úplným letovým simulátorem (FFS)“ se rozumí replika konkrétního typu nebo provedení, modelu a série pilotní kabiny či pilotního prostoru provedená ve skutečné velikosti, včetně sestavy úplného vybavení a počítačových programů nutných k předvádění letadla v pozemním a letovém provozu, systému vizuální orientace poskytujícího výhled z pilotní kabiny či pilotního prostoru a systému se simulací pohybových sil.
- e) „Hodnocením FSTD“ se rozumí měření FSTD podle stanovených technických kritérií pro příslušnou úroveň vedoucí ke způsobilosti FSTD.
- f) „Provozovatelem FSTD“ se rozumí organizace přímo odpovědná EASA nebo případně leteckému úřadu za vyžádání a zachování způsobilosti pro určité FSTD a která musí splňovat požadavky části ORA nařízení (EU) č. 1178/2011.

- g) „Sponzorem FSTD“ se rozumí organizace přímo odpovědná FAA za vyžádání a zachování způsobilosti pro určité FSTD a která musí splňovat požadavky článku 60 hlavy 14 Sbírky federálních předpisů Spojených států (dále jen „článek 60“).
- h) „Tradičními právy“ se rozumějí:
 - i) v případě Spojených států amerických právo provozovatele či sponzora FSTD ponechat si úroveň způsobilosti udělenou podle předchozího informačního oběžníku;
 - ii) v případě Evropské unie právo provozovatele či sponzora FSTD ponechat si úroveň způsobilosti udělenou podle předchozího nařízení. Rovněž se jimi rozumí právo uživatele FSTD ponechat si kredity za výcvik, zkoušky a kontroly, které získal podle předchozího nařízení.
- i) „Hlavní příručkou pro osvědčující zkoušku (MQTG)“ se rozumí úřadem schválená příručka pro osvědčující zkoušku (QTG), která obsahuje výsledky zkoušek dosvědčené FAA, EASA nebo případně leteckým úřadem. MQTG slouží jako reference pro budoucí hodnocení.
- j) „Příručkou pro osvědčující zkoušku (QTG)“ se rozumí dokument, který se používá k prokázání, že výkonnost a ovládací vlastnosti jsou v rámci předepsaných omezení daného letadla a že byly splněny všechny příslušné požadavky.

- k) „Zvláštními podmínkami“ se rozumějí požadavky, u kterých bylo na základě porovnání příslušných regulačních systémů týkajících se hodnocení a způsobilosti FFS zjištěno, že nejsou v obou systémech stejné, a které jsou natolik významné, aby se jimi tato příloha zabývala.

3. SPOLEČNÝ KOORDINAČNÍ ORGÁN

3.1. Složení

- 3.1.1. Společný koordinační orgán, nazvaný Výbor pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace, odpovědný Dvoustrannému dozorčímu výboru se zřizuje pod společným vedením ředitelů pro letové normy EASA a FAA. Ve Výboru pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace musí být zastoupeni odborníci delegovaní oběma technickými zástupci.
- 3.1.2. Společné vedení může do Výboru pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace přizvat další účastníky, aby napomohli plnění cílů této přílohy.

3.2. Mandát

3.2.1. Výbor pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace se schází nejméně jednou ročně, aby zajistil účinné fungování a uplatňování této přílohy. Výbor pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace má tyto funkce:

- a) vypracovávání, schvalování a revidování technických prováděcích postupů týkajících se simulátorů (TIP-S) pro účely hodnocení a způsobilosti FFS, včetně činností zaměřených na spolupráci, pomoc, výměnu informací a trvalou důvěru, které se použijí u procesů, na něž se vztahuje tato příloha;
- b) sdílení informací o příslušných bezpečnostních problémech a příprava plánů nápravných opatření;
- c) zajišťování důsledného uplatňování této přílohy;
- d) výměna informací o plánovaných a probíhajících činnostech spojených s určováním pravidel, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- e) sdílení informací o významných změnách systémů osvědčování způsobilosti FSTD stran, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- f) řešení technických problémů spadajících do rámce odpovědnosti technických zástupců a leteckých úřadů, které nelze vyřešit na nižší úrovni a
- g) navrhování změn této přílohy Dvoustrannému dozorčímu výboru.

3.2.2. Výbor pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace podává Dvoustrannému dozorčímu výboru zprávu o nevyřešených problémech a zajišťuje, aby byla rozhodnutí přijatá Dvoustranným dozorčím výborem týkající se této přílohy uplatňována.

4. UPLATŇOVÁNÍ

4.1. Techničtí zástupci pro účely sledování sestaví a povedou hlavní seznam FFS, jejichž osvědčení způsobilosti spadá do oblasti působnosti této přílohy. Postupy sestavení a vedení tohoto hlavního seznamu musí být podrobně popsány v TIP-S.

4.2. Zachování platnosti způsobilosti FAA

4.2.1. Strany se dohodly, že se FFS, který:

- a) má v současnosti způsobilost v souladu s použitelnými způsobilostními kritérii EU a
- b) splňuje podmínky stanovené v této příloze, včetně zvláštních podmínek FAA stanovených v dodatku 1, bez ohledu na požadavky na systém řízení kvality u simulátoru v článku 60 použitelných pro držitele osvědčení pro FFS,

považuje za vyhovující technickým požadavkům FAA na zachování platnosti způsobilosti po obdržení, přezkumu a uznání hodnotících zpráv a zpráv o zvláštních podmínkách vystavených EASA nebo případně leteckým úřadem.

4.2.2. Příslušné letecké úřady provádějí akce definované v dodatku 2 k této příloze, když jednají jménem FAA ohledně opakovaného hodnocení každého FFS, na který se vztahuje tato příloha.

4.3. Zachování platnosti způsobilosti EASA

4.3.1. Strany se dohodly, že se FFS, který:

- a) má v současnosti osvědčení FAA v souladu s použitelnými způsobilostními kritérii USA a
- b) splňuje podmínky stanovené v této příloze, včetně zvláštních podmínek EU stanovených v dodatku 1, bez ohledu na požadavky v části ORA použitelné pro držitele osvědčení FSTD,

považuje za vyhovující technickým požadavkům na zachování platnosti způsobilosti EASA po obdržení, přezkumu a uznání hodnotících zpráv a zpráv o zvláštních podmínkách vystavených FAA.

4.4. Vzájemné uznávání hodnotících zpráv

- 4.4.1. S výhradou podmínek této přílohy strany souhlasí s tím, že jejich techničtí zástupci a případně letecké úřady jsou povinny technickému zástupci druhé strany poskytovat zprávy o opakovaném hodnocení FFS a o zvláštních podmínkách. Tyto zprávy musí obsahovat závěry o vyhovění příslušným požadavkům EU a USA jako základ pro vydání nebo případně zachování platnosti příslušných osvědčení způsobilosti FFS.

- 4.5. Následná opatření k závěrům hodnotící zprávy
- 4.5.1. Provozovatel či sponzor FSTD společně s technickým zástupcem nebo leteckým úřadem, který provedl hodnocení, nalezne řešení týkající se závěrů, pokud mu příslušný technický zástupce neposkytne jiné pokyny pro případy definované v TIP-S. V těchto případech, když je zapotřebí návštěvy na místě k posouzení vyřešení zjištěných nedostatků, provede návštěvu na místě, dovolí-li to zdroje, technický zástupce nebo případně letecký úřad, který provedl hodnocení.
- 4.6. Nastanou-li okolnosti mimo oblast působnosti opakovaných hodnocení, technický zástupce každé strany nebo případně letecký úřad poskytne podle potřeby na základě žádosti a po vzájemné dohodě, technickou pomoc při provádění hodnocení FFS technickému zástupci druhé strany nebo případně leteckému úřadu. Techničtí zástupci nebo letecký úřad mohou odmítnout poskytnutí takové technické pomoci z důvodu nedostatku dostupných zdrojů. Tyto oblasti pomoci mohou mimo jiné zahrnovat:
- a) provádění vyšetřování na vyžádání a podávání zpráv o nich;
 - b) sběr a poskytování údajů na základě žádosti a
 - c) provádění zvláštního hodnocení FFS v případě přemístění nebo úpravy zařízení.

- 4.7. V souladu s čl. 15 bodem B dohody mohou techničtí zástupci v případě zvláštních obav o bezpečnost provádět nezávislá hodnocení zařízení.
- 4.8. Provádí-li kterákoli ze stran změny své organizační struktury, právních a správních předpisů, postupů, zásad nebo norem, včetně těch, které se týkají technických zástupců a leteckých úřadů, může to mít vliv na předpisovou základnu, z níž vychází uplatňování této přílohy. Strany se navzájem prostřednictvím technických zástupců a případně leteckých úřadů při nejbližší příležitosti informují o těchto plánovaných změnách a projednají, v jakém rozsahu mají tyto plánované změny vliv na základ této přílohy. Vedou-li konzultace podle čl. 15 bodu C dohody k dohodě o změně této přílohy, usilují strany o to, aby zajistily, že tato změna vstoupí v platnost souběžně s uvedením v platnost nebo provedením změny, která k této změně vedla, nebo co nejdříve poté.
5. KOMUNIKACE A SPOLUPRÁCE
- 5.1. Techničtí zástupci si vyměňují a vedou seznam kontaktních míst pro různé technické aspekty této přílohy.
- 5.2. Veškerá sdělení včetně technické dokumentace mezi technickými zástupci a případně leteckými úřady se uskutečňují v anglickém jazyce.
- 5.3. Veškerá data uváděná ve sděleních musí být ve formátu DD MMM RRRR, např. „05 MAY 2014“.

5.4. Techničtí zástupci a letecké úřady se navzájem informují o výjimkách a odchylkách udělených FFS spadajícím do oblasti působnosti této přílohy.

5.5. Pokyny k hodnocení

Techničtí zástupci a letecké úřady předloží k přezkumu veškeré zvláštní pokyny nebo žádosti, které je třeba dokončit během hodnocení, alespoň 30 dnů před hodnocením.

6. KVALIFIKAČNÍ POŽADAVKY PRO UZNÁVÁNÍ ZÁVĚRŮ O VYHOVĚNÍ

6.1. Základní požadavky

6.1.1. Každý technický zástupce a případně letecký úřad musí technickému zástupci druhé strany prokázat účinnost svých systémů pro regulační dohled nad FSTD. Za účelem provedení hodnocení FFS jménem druhé strany prokáží techničtí zástupci a případně letecké úřady účinnost a přiměřenost:

- a) právní a regulační struktury;
- b) organizační struktury;
- c) zdrojů, včetně dostatečně kvalifikovaných zaměstnanců;

- d) programu výcviku pro své technické pracovníky;
- e) vnitřních zásad, procesů a postupů, včetně systému kvality;
- f) dokumentace a evidence;
- g) programu dozoru a
- h) pověření pro regulované subjekty a zařízení.

6.2. Počáteční důvěra

- 6.2.1. Každý technický zástupce prokázal technickému zástupci druhé strany účinnost svého systému pro regulační dohled nad činnostmi, na které se vztahuje tato příloha, a to prostřednictvím aktivit k budování počáteční důvěry. Techničtí zástupci si rovněž vzájemně prokázali účinnost svých auditů kvality a normalizačních činností, včetně auditů leteckých úřadů, jak je uvedeno v odstavci 6.3.1.

Technický zástupce EU musí předtím, než letecký úřad začne jménem technického zástupce USA provádět hodnocení FFS, provést hodnocení tohoto leteckého úřadu v souladu s ustanoveními TIP-S.

6.3. Trvalá důvěra

6.3.1. Techničtí zástupci a letecké úřady si i nadále prokazují účinný dohled, jak je podrobně popsáno v odstavci 6.1.1, podle příslušných ustanovení TIP-S vypracovaných a schválených Výborem pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace.

- a) Techničtí zástupci a případně letecké úřady zejména:
 - i) mají právo účastnit se jako pozorovatel: v případě EASA na auditech kvality FAA a setkáních týkajících se normalizace; v případě FAA u normalizačních činností EASA;
 - ii) zajistí, aby provozovatelé či sponzoři FSTD umožnili technickým zástupcům obou stran přístup k auditům, hodnocením a případně kontrolám;
 - iii) zpřístupní všechny zprávy z auditů, normalizačních a vzájemných kontrol, na které se vztahuje tato příloha;
 - iv) sdílejí příslušné bezpečnostní informace a známá omezení, která mohou mít vliv na schopnost leteckého úřadu nebo technického zástupce plně splňovat použitelné mezinárodní bezpečnostní normy nebo jakékoli bezpečnostní požadavky stanovené v rámci dohody;
 - v) zajistí, aby byli k dispozici příslušní pracovníci pro účast na auditech a kontrolách, na které se vztahuje tato příloha;

- vi) zpřístupní záznamy provozovatelů či sponzorů FSTD, včetně hodnotících zpráv a zpráv o zvláštních podmínkách;
 - vii) poskytují v případě potřeby tlumočnickou asistenci v kanceláři leteckého úřadu během přezkoumání záznamů a dokumentace FFS vedené v národním jazyce a
 - viii) vzájemně si pomáhají při řešení zjištěných nedostatků během vzájemných kontrol.
- b) Technický zástupce EU provede doplňkové normalizační audity, aby zajistil, že letecký úřad splňuje podmínky přílohy, a zejména zvláštní podmínky FAA, které jsou použitelné pro FFS nacházející se v EU, jak je stanoveno v TIP-S.
 - c) Techničtí zástupci se při nejbližší možné příležitosti vzájemně informují v případě, že technický zástupce nebo letecký úřad není schopen splnit některý požadavek uvedený v odstavci 6.3.1. Pokud se technický zástupce kterékoli ze stran domnívá, že technická způsobilost již není dostatečná, techničtí zástupci se konzultují a navrhnou akční plán, včetně veškerých nezbytných nápravných činností, s cílem řešit nedostatky.
 - d) V případě, že některý technický zástupce nebo letecký úřad nenapraví nedostatky ve lhůtě stanovené v akčním plánu, může kterýkoli z technických zástupců věc postoupit Výboru pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace.

- e) Pokud má některá ze stran v úmyslu pozastavit uznávání závěrů nebo způsobilostí provedených technickým zástupcem nebo leteckým úřadem v rámci oblasti působnosti této přílohy, vyrozumí tato strana neprodleně druhé straně v souladu s čl. 18 bodem A dohody.

7. VYŠETŘOVÁNÍ A VYNUCOVACÍ OPATŘENÍ

- 7.1 Strany mají nadále právo přijímat vynucovací opatření vůči provozovatelům či sponzorům FSTD, kteří mají oprávnění FAA nebo EASA.
- 7.2. V souladu s ustanovením článku 8 dohody musí každá ze stran prostřednictvím svého technického zástupce a případně leteckých úřadů oznámit ihned druhé straně jakékoli vyšetřování a následné závěrečná opatření vyvozená pro neplnění v rámci působnosti této přílohy, pokud by neplnění mohlo vyústit v penalizaci, zrušení, pozastavení platnosti nebo snížení úrovně způsobilosti FFS.
- 7.3. V případě zrušení nebo pozastavení platnosti způsobilosti FFS oznámí technický zástupce a případně letecký úřad zrušení nebo pozastavení platnosti technickému zástupci druhé strany.
- 7.4. Výše uvedená oznámení se zašlou příslušné kontaktní osobě druhé strany.

8. USTANOVENÍ O PŘEVODU

- 8.1. Opakovaná hodnocení FFS, jejichž osvědčení vystavil FAA podle ustanovení vymezených v prováděcích postupech pro uznávání simulátorů mezi USA a Spojeným královstvím, se do dokončení převodu hodnotících činností nadále provádějí, jak je vymezeno v odstavci 8.2. (Prováděcí postupy pro uznávání simulátorů mezi USA a Spojeným královstvím, které byly schváleny dne 20. prosince 1995, byly zrevidovány dne 6. října 2005. Byly uzavřeny v souladu s Dohodou mezi vládou Spojených států amerických a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o podpoře bezpečnosti letectví, podepsanou v Londýně dne 12. prosince 1995.)
- 8.2. Strany se dohodly, že se převod hodnocení FFS podle této přílohy uskuteční v souladu s těmito ustanoveními o převodu:
- a) Letecký úřad a techničtí zástupci před převodem vyškolí dostatečný počet pracovníků ohledně postupů týkajících se dohody, této přílohy a případně zvláštních podmínek EU a USA.
 - b) Po vyškolení dostatečného počtu pracovníků převedou techničtí zástupci činnosti spojené s hodnocením způsobilých FFS na technické zástupce nebo případně letecké úřady.

- c) Převody proběhnou do 18 měsíců po vstupu této přílohy v platnost.
- d) Techničtí zástupci a letecké úřady schválí procedurální plán a časový harmonogram pro:
 - i) synchronizaci opakovaných hodnocení a
 - ii) provedení všech hodnocení v souladu s touto přílohou.

9. POPLATKY

- 9.1 Uplatněné poplatky musí být v souladu s článkem 14 dohody a v souladu s platnými právními a regulačními požadavky.

Dodatek 1

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

1. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY EU PRO ÚPLNÉ LETOVÉ SIMULÁTORY (FFS)
V KATEGORII LETADEL NACHÁZEJÍCÍ SE V USA
- 1.1. Zvláštní podmínky uvedené v odstavci 4.3.1, které jsou podrobně popsány v TIP-S, jsou:
 - a) Sponzor FSTD poskytne FAA:
 - i) dokumentaci k opakovaným hodnocením;
 - ii) roční záznamy o letech;
 - iii) záznamy o kontrolách bezpečnostních prvků simulátoru (ORA.FSTD.115 b) Instalace – nařízení (EU) č. 1178/2011) a
 - iv) změny zveřejněného záznamového listu týkajícího se FSTD agentury EASA.
 - b) Příručka týkající se ovládacího stanoviště instruktora musí obsahovat provozní pokyny s normami EU.
 - c) Nastavení a označení ovládacího stanoviště instruktora musí být v souladu s Mezinárodní soustavou jednotek (SI).

- d) Hodnotí se alespoň jeden deklarovaný kvalifikační model evropského letiště nebo evropské letištní plochy obsahující odpovídající modelování a navigační nebo komunikační zařízení.
- e) Přiblížení podle přístrojů a operace vzletu za podmínek nízké dohlednosti u kategorie I, II, nebo III (podle případu) musí být předvedeny na evropském letišti a s odpovídajícím nastavením, které lze zvolit z ovládacího stanoviště instruktora.
- f) FFS musí odrážet evropskou konfiguraci simulovaného letadla.
- g) V průběhu hodnocení se provede nepřetržitá, nepřerušovaná fáze letu.
- h) V průběhu každého hodnocení se hodnotí všechna vybavení motorem uvedená na osvědčení způsobilosti agentury EASA pro FFS.
- i) Pokud se pro více konfigurací avioniky jediného FFS vystaví více osvědčení způsobilosti agentury EASA pro FFS, hodnotí se v průběhu každého hodnocení každá konfigurace, v příslušných případech pro každé vybavení motorem.
- j) Provedou se objektivní funkční a subjektivní zkoušky cílené specificky na FFS, v souladu s příslušnými evropskými požadavky, které nejsou zahrnuty v příslušné jednotné úrovni způsobilosti FFS podle FAA.

2. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY FAA PRO SCHVÁLENÉ ÚPLNÉ LETOVÉ SIMULÁTORY (FFS) V KATEGORII LETADEL NACHÁZEJÍCÍ SE V EU

2.1. Zvláštní podmínky uvedené v odstavci 4.2.1, které jsou podrobně popsány v TIP-S, jsou následující:

- a) Provozovatel FSTD musí:
 - i) poskytnout leteckému úřadu nebo případně EASA důkaz, že směrnice FAA týkající se FSTD byly začleněny do MQTG, a
 - ii) stanovit veškeré změny zveřejněného seznamu konfigurací FAA pro FFS.
- b) Příručka týkající se ovládacího stanoviště instruktora musí obsahovat provozní pokyny s normami USA.
- c) Nastavení a označení ovládacího stanoviště instruktora musí být v souladu s měrnými jednotkami USA.
- d) Hodnotí se alespoň jeden deklarovaný kvalifikační model letiště nebo letištní plochy USA obsahující odpovídající modelování a navigační nebo komunikační zařízení.

- e) Přiblížení podle přístrojů u kategorie I, II, nebo III (podle případu) musí být předvedeno na letišti v USA a s odpovídajícím nastavením, které lze zvolit z ovládacího stanoviště instruktora.
- f) FFS musí odrážet konfiguraci USA simulovaného letadla.
- g) V průběhu každého hodnocení se hodnotí všechny konfigurace uvedené na osvědčení způsobilosti FAA pro FFS.
- h) Provede se přiblížení okruhem k letišti v USA při maximální prokázané hmotnosti při přistání.
- i) Provedou se objektivní, funkční a subjektivní zkoušky specifické pro FFS, v souladu s příslušnými požadavky USA, které nejsou zahrnuty v příslušné evropské jednotné úrovni způsobilosti pro FFS.

Dodatek 2

OPATŘENÍ LETECKÉHO ÚŘADU

Příslušný letecký úřad jednající jménem FAA provede následující opatření týkající se opakovaných hodnocení každého FFS, na který se vztahuje tato příloha, jak je podrobně popsáno v TIP-S:

1. Naplánuje opakovaná opatření a dodá FAA plánované datum hodnocení.
2. Provede přípravu hodnocení. Inspektor či inspektoři leteckého úřadu provádějícího hodnocení musí:
 - a) určit zvláštní podmínky;
 - b) získat příslušné formuláře a kontrolní seznamy a
 - c) zjistit veškeré změny, které proběhly mezi opakovanými hodnoceními.
3. Provede hodnocení při zohlednění zvláštních podmínek a příslušných ustanovení TIP-S.

4. Proveďte činnosti po hodnocení, které zahrnují:
- a) převod následujících informací nebo dokumentů FAA do pěti pracovních dnů od dokončení hodnocení:
 - i) hodnotící zpráva;
 - ii) seznam konfigurací FFS a
 - iii) zpráva o zvláštních podmínkách;
 - b) provedení návštěvy na místě podle odstavce 4.5.1 této přílohy.
-

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ

Zástupci Spojených států amerických a Evropské unie potvrdili, že chorvatské znění přílohy 4 Dohody o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím, která byla podepsána v Bruselu dne 30. června 2008 (dále jen „dohoda“), lze ověřit výměnou diplomatických nót mezi Spojenými státy a Evropskou unií.

Dále potvrdili, že podle ustanovení dohody je v případě rozdílů ve výkladu různých jazykových znění dohody nebo přílohy 4 rozhodné anglické znění.

Toto společné prohlášení je nedílnou součástí dohody.

Za Spojené státy americké

Za Evropskou unii
